

К памятным датам зарубежных писателей Биобиблиография к юбилеям авторов по картотеке «Мировая художественная литература в русских переводах» им. А.Д. Умикян Российской национальной библиотеки

Вильгельм Гримм (1786-1859).....	1
Элеонора Фарджон (1881-1966).....	2
Рони Старший (псевд. 1856-1940).....	3

Вильгельм Гримм (1786-1859)

Литература о братьях Гримм

1. [Афанасьев А. Н. О русском переводе сказок Гриммов](#) - Санкт-Петербург, 1864. - 14 с.
2. Брауде, Л. Ю. Мастера старинной речи : [сказки братьев Гримм] // [О литературе для детей](#) / Дом детской книги Детгиза. Ленингр. филиал. Вып. 29. – 1986 – с. 135-146.
3. Власова М. Шестеро из одного стручка : из жизни семейства Гриммов // [Детская литература : Лит.-критич. и библиогр. ежемесячник Ком. по печати при Совете Министров РСФСР и Союза писателей РСФСР](#). - М. ; СПб.: Просвещение, 1995. – № 1/2. – с. 26-32.
4. [Герстнер Г. Братья Гримм](#) / Пер. с нем. Е. Шеншина ; [Предисл. и коммент. Г. Шевченко]. - М. : Мол. гвардия, 1980. - 271 с., 16 л. ил., факс., портр. ; 20 см.. - (Жизнь замечательных людей : Сер. биогр. Осн. в 1933 г. М. Горьким ; Вып. 7 (603)). - Крат. библиогр.: с. 270.
5. Гудина О. В. Сказка как отражение национально-культурных особенностей восприятия окружающего мира. // [Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики : материалы Ежегодной международной научной конференции, 4-5 февраля 2011 года](#), г. Екатеринбург / [науч. ред.: к.п.н., доц. Е.Е. Горшкова]. – Екатеринбург, 2011. . – с. 177-183.
6. Дарнтон Р. Крестьяне рассказывают сказки : сокровенный смысл «Сказок матушки Гусыни» : глава из книги // [Дарнтон Р. Великое кошачье побоище и другие эпизоды из истории французской культуры](#) / Роберт Дарнтон ; [Пер. с англ. Т. Доброницкой]. - М. : Новое лит. обозрение, 2002. - 378,[1] с. : ил. ; 22 см.. - (Интеллектуальная история). - Указ.: с. 366-378. – с. 13-83.
7. Доллеруп К. Сказка и скрывающаяся за ней история. // [Ханс Кристиан Андерсен и современная мировая культура : статьи и материалы Международной конференции \(6 сентября 2006 г.\)](#) / [отв. ред.: А.Н. Чеканский и др.]. - Москва : МГИМО-Университет, 2008. - 178, [1] с. ; 20 см.. - Библиогр. в подстроч. примеч. и в тексте. – с. 23-45.

8. Кобленкова Д. Отечественные экранизации «Сказок» братьев Гримм : ст. // [Немецкая литературная классика на русском экране и русская на немецком : материалы международной научной конференции, 6-7 декабря 2012 года](#) / [сост.: д.филос.н., проф. В. И. Мильдон]. - Москва: Всероссийский государственный университет кинематографии, 2013. - 249, [1] с. : ил., цв. ил. ; 21 см.. - Библиогр. в подстроч. примеч. – с. 36-46.
9. Овчинникова С. Великие ученые, филологи, фольклористы : [о творчестве Я. Гримма и В. К. Гримма] // [Дошкольное воспитание](#), 1985, № 7, с. 54-56.
10. [Скурла Г. Братья Гримм : Очерк жизни и творчества](#) : Пер. с нем / [Предисл. А. Гугнина]. - М. : Радуга, 1989. - 302, [2] с., [16] л. ил. ; 21 см.. - Библиогр. в примеч.: с. 292-297. - Указ. имен: с. 298-303.
11. Шубинский В. В. Тихие братья и странные сказки. Братья Гримм : ст. // [Шубинский В. В. Старая книжная полка: секреты знакомых книг](#) - СПб., 2019. С. 35-41.

Литература о братьях Гримм в разделе «Филология»

12. В. [Гумбольдт и братья Гримм - труды и преемственность идей](#) / МГУ им. М.В. Ломоносова, Каф. общ. сравн.-ист. и прикл. языкознания филол. фак. ; Под ред. Ю.В. Рождественского, А. Шпроя. - М. : Изд-во МГУ, 1987. - 186, [1] с. ; 22 см.. - Библиогр. в примеч. в конце ст.
13. [Grimm Jakob, Grimm Wilhelm Ein Lesebuch für unsere Zeit](#) / Jacob u. Wilhelm Grimm ; [Hrsg. von Ruth Reiher]. - Berlin : Aufbau-Taschenbuch-Verl., 1993. - 306 с. : ил., факс. ; 18 см.. - (Aufbau-Taschenbücher ; 206). - Библиогр.: с. 304.
14. [Jacob und Wilhelm Grimm : Votr. anlässlich der 200 Wiederkehr ihrer Geburtstage \(4 Jan. 1785/24. Febr. 1786\)](#). - Berlin : Akad.-Verl., 1986. - 107 с. ; 21 см.. - (Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften der DDR . Gesellschaftswiss. ; 1985 N 6 [0138-4015]). - Библиогр. в конце докл.

Элеонора Фарджон (1881-1966)

Элино́р Фа́рджон (англ. *Eleanor Farjeon*) — английская писательница, поэтесса, автор детских пьес и рассказов. В 1916 году опубликован её первый сборник стихов «Детские песенки старого Лондона», с которого начнется путь Элеонор Фарджон как известной детской поэтессы. Она писала стихи всю жизнь, и многие критики считают, что английская детская поэзия XX века началась с имени Фарджон. За свою долгую творческую жизнь писательница получила множество наград, стала лауреатом большого количества престижных литературных премий, но самой важной, можно назвать Премию имени Ханса Кристиана Андерсена. Элино́р Фа́рджон стала первой в списке лауреатов этой премии. На тот момент писательнице было уже 75 лет и она была любима и известна не только в своей стране, но и во всём мире.

В России книги Элино́р Фа́рджон известны благодаря переводам её сказок «Седьмая принцесса» (пер. , составление и предисловие Н. Демуровой).

Ссылка на ресурс https://prodetlit.ru/index.php/Фарджон_Элино́р.

В фонде РНБ содержится литература, включающая сведения об английской писательнице

1. Демурова Н. Несколько слов об Элинор Фарджон для детей и взрослых // [Фарджон Э. Седьмая принцесса : сказки, рассказы, притчи](#) : [для среднего школьного возраста] / Элинор Фарджон ; пер. с англ. Ольга Варшавер худож. Марина Рудько. - Москва : Махаон, 2015. – С. 7-10.

Некоторые произведения Э. Фарджон, представленные в фонде РНБ

2. [Фарджон Э. Королевская дочка просит Луну с неба : сказка](#) : [для младшего школьного возраста] / Элинор Фарджон ; перевод с английского Н. Демуровой художник: Виктор Чижиков. - Москва : Махаон, 2018 [т.е. 2017]. - 45, [2] с. : ил.
3. [Фарджон Э. Серебрянка, или Напевы морской раковины : сказочная повесть](#) : [для среднего школьного возраста] / Элинор Фарджон ; пер. с англ. Ольги Варшавер худож. Ольга Золотухина. - Москва : Махаон, 2015, [т.е. 2014]. - 140, [2] с. : цв. ил. - (Сказочные повести).
4. [Фарджон Э. Хочу луну и другие истории](#) : [Для мл. и сред. шк. возраста] : Пер. с англ.] / Элинор Фарджон. - М.: Эксмо ; СПб.: Terra Fantastica, 2003. - 442,[3] с. : ил.

Рони Старший (псевд.)

1856-1940

Настоящее имя – Бозкс, Жозеф-Анри-Оноре

Жозеф-Анри Рони-старший — широко известный классик французской фантастики, писавший на рубеже двух столетий, настоящее имя которого Жозеф Анри Онорэ Бозкса (Joseph Henri Honoré Boex). Родился в 1856 году в Брюсселе в семье, родословная которой соединила кровь бельгийцев, голландцев, испанцев, французов. Тремя годами позже у него появился брат Серафин Жюстен Франсуа. Им было суждено войти в литературу под именем Рони – так называлась деревушка близ Парижа, чем-то приглянувшаяся своим названием для псевдонима.

Благодаря интеллектуальному богатству своих произведений и их высокохудожественному исполнению, Рони-старший является одним из первых писателей, писавших на французском языке, который оторвался от литературы детских фантазий и ввёл подлинную научную фантастику в большую литературу.

Рони-старшему, пожалуй, принадлежит третье место по издаваемости на русском языке среди французских писателей-фантастов после Жюль Верна и Франсиса Карсака. Правда, следует уточнить, что у нас публиковались преимущественно его «доисторические» романы — «Борьба за огонь», «Вамирэх» и другие. Менее популярными оказались фантастические произведения, из которых были переведены несколько рассказов и отдельные романы.

Ссылка на ресурс <https://fantlab.ru/autor190>.

Литература о Рони Старшем

- 1 Дмитренко С. Об авторе и его книгах // [Рони старший. Борьба за огонь ; Пещерный лев : \[Пер. фр.\] / Жозеф Рони-старший](#); [Худож. А.И. Сухоруков]. - М. : Изд. центр "Витязь", 1993. - 269, [2] с. : ил. - (Всемирная история для детей и юношества).
- 2 Клименко Е.Л. Жанровое своеобразие романов братьев Рони о доисторических временах // [Динамика культурной ментальности в системе гуманитарного образования XXI века : \[сборник статей\]](#) / М-во образования Российской Федерации, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования Тюм. гос. ун-т ; [редкол.: Е.Л. Клименко, к.ф.н., доц. (отв. ред.) и др.]. - Тюмень : Экспресс, 2004. - 145 с. - Библиогр. в конце ст.
- 3 Малахова Т. Рони о первобытных людях. Послесловие // [Рони старший. Пещерный лев : \[Повести\]](#) : Пер. с фр / Ж. Рони-Старший ; [Послесл. Т. Малаховой Худож. А. Костин]. - Уфа : Башк. изд-во "Китап", 1992. - 347, [1] с. : ил.
- 4 [Самсонова М.В. Рони-старший - романист](#) : (Поэтика, проблематика, творчество) : Автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд. филол. наук : (10.01.05). - М., 1984.
- 5 [Самсонова М. В. Художественный мир романов Ж. А. Рони-старшего](#) : монография / М.В. Самсонова ; Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Перм. гос. ун-т". - Пермь : [б.и.], 2009. - 125 с. - Библиогр.: с. 102-124 и в подстроч. примеч.